

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtérről közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztyűk, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyadi-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

Naponkint hangverseny, Hideg buffet mindenkor**Legjobb italok, borok, Dreher-sör!**

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN, kávé.**„A Trenk báró“ szövege.**

— A „Magyar Színpad“ eredeti szövege. —

Temesvár, nov. 17.

Első felvonás.

Lakodalmat ülnek Tschausch házában, mikor megjelennek a hajduk és követelik az ifju pár Nikola és Maricza kiadatását, akik a hajduk közeledtére elbujtak. Nikolát a hajduk vezetője fülénél fogva hurcolja elő és követeli, hogy adja ki az idegen nőt, aki nem más mint Lydia. Amikor Lydia a hajduktól kívánt váltságdíjat odadozta, hirnök jó Trenk báró pandur ezredes jöveteléről, aki kimentti Lydiát veszedelmes helyzetéből, a hajdukat pedig vakmerőségükért pandurlegényei közé sorozza.

Második felvonás.

Trenk báró, akit a nők bálványoznak, szerelmes Lydiába, ez azonban, — bár viszont szereti, — titkolja érzelmeit. A császárné parancsára Trenk bárónak be kell mutatni menyasszonyát az udvarnál. Mivel sok galibát csinál az udvari dámák között, hát kisorsoltatja magát, de úgy intézi a dolgot, hogy a nyertes Lydia legyen. A csel sikerült, Trenk pedig visszautasítja Lydiát, hogy bosszút álljon rajta, nem viszonzott érzelmeiért.

Harmadik felvonás.

Trenk báró megjelenik Nikoláéknál, hogy földes ur jogait gyakorolja, ez persze csak ürügy, mert Lydia iránti érzett forró szerelme nem hagyja nyugton, találkoznak is és végre egymásé lesznek.

— Színház után kitűnő hideg buffet, női tamburás zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.

— Pénztárnyitás délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor. Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— Talált tárgyak kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— Színházi buffet az első emeleten.

— Színházi orvos földszinti páholy bal oldal 13 sz.; rendőri inspekció földszinti zártszek bal oldal 22 szám.

— Színház után külön villamos kocsik. —

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás dec. 27.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapítotott 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-megbízások 24 óra alatt. **Díjmentes hazaszállítás.**

Telefon 64 szám.

Csütörtök, 1910. november hó

Helyárok:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártszék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	- 64
Karzati állóhely	- 42
Katonajegy őrmestertől lefelé	- 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 25
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

TRENCK B

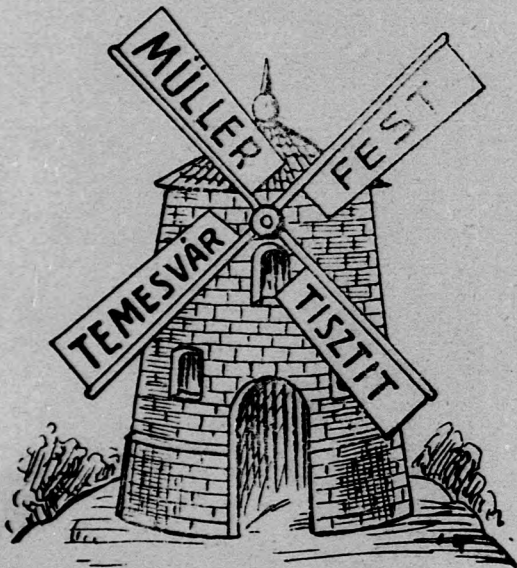
Operette három felvonásban. Irták: Willner és I. felv. „A kaland”. Történik egy horvátországi solt vőlegény”. Történik néhány héttel később a

Trenck Ferencz báró, a császári pandurok ezr. Bálint B. Schwalbenau Lydia gr.-nő Haller I. Stecher Kornélia, nénye L. Mihályfi Wunja Alla, rácz vezér Árkossy V. Nikola, fiatal paraszt Győző A. Maricza, felesége Beleznay Tsausch Matolcsy

S Z E Y E

Bouillabaise követ Traufenbach varmester Würzbacher von Seebold herold Garamföldy

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelien
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/I

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzletágakkal.

HERMANN FRIGYES SZILVÁCSU

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára.
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi-cipő különlegességek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérenemű és
kalap
különlegességi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Áki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonci-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások kereszttulajdonosok és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Évadbérlet 48. (páros) szám.

BÁRÓ.

Fordította: Hervay. Zenéjét szerzette: Albin F.

Terézia uralkodása alatt. II. felv. „A kisor-
argban. III. felv. „Földesuri jog“. Lydia lakásán.

Y E K:

Tábori Benesházy Julian grófnő S.-Melczer
Laborszeghy Anna br.-né Bodroghy
Diósady Judith bárónő Matolcsy
Gerő J. Schlagschwer grófnő Szappanos
Hajnal Oderufer-Schall Cymbe-
line hercegnő Ligethyné
Róna V. Üchthel-Erdenwall Mária
Cs.-Erdei bárónő, udvarhölgyek Nagy G.

HETI MŰSOR.

Csütörtök, nov. 17.

„Trenck báró“, opera (páros)

Péntek, nov. 18.

„A kis vulkán“, bohózat (uj. páratlan)

Szombat, nov. 19.

„Carmen“, opera (páros)

Vasárnap, nov. 20.

„Az erdészleány“, operette (páratlan)

Vasárnap, d. u.

„Az iglói diákok“, diák történet

Hétfő, nov. 21.

„A kis vulkán“, bohózat (páros)

Kedd, nov. 22.

Szerda, nov. 23.

Női felöltők áruháza

Külön osztály mérték utáni rendeléseknek.

HOLZER női felöltők áruházában
Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

LÖWENTHAL REZSŐ

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNÉHOZ“ Telefon 972

ajánlja dus raktárát

őszi, téli, színházi és
karácsonyi ujdonságokban.

szukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000,000 K

Bank-osztály 1050.

Telefon

Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlesek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása. — Áru-, Liszt- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvétetnek vagy becseréltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli időnyre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy váasztek

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben

valamint selymekben és diszárú cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi-)utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzletheiységemben is megtisztelni szíveskedjenek.

HIREK

— A színházi irodából. —

Temesvár, nov. 17.

A nevető néző.

A színészek általában szeretik, ha a közönség nevet, mert ha vidám a publikum, akkor egészen bizonyos a siker. Ha a nézőtéren főhangzott az első kacagás, akkor már könnyű csatát nyerni a színésznek. És épp ezért ezt a nevetést kínosan várja és diadalmasan üdvözli minden színész. Persze, egészen megfordítva áll a dolog, ha ez a nevetés a legkomo-lyabb részeknél hangzik föl. Ilyenkor a színész szeretné elsülyeszteni az egész nézőteret, de leginkább azt az embert, aki ok nélkül nevet belé az előadásba.

Ilyen kellemetlenül nevető nézője nem egy előadásnak van, de a Magyar Színháznak különösen kijut belőle. A Magyar Színháznak ugyan van egy állandó látogatója, aki mindig ott ül az első sorok egyikében és akár okkal, akár ok nélkül, olyan kellemetlenül, olyan, olyan kacagatóan nevet, hogy amelyik színész meghallja, alig tudja visszatartani a kacagását. Sokan már megszokták, de például Sebestyén Géza, aki az Orvosok multkori előadásán hallotta meg először ezt a nevetést, alig tudta folytatni a szerepét. A felvonás-közben hangosan panaszkodott is:

— Mégis csak borzasztó, hogy így tud nevetni valaki! — mondotta. Nincs az a színész, aki ilyenkor vele ne nevetne.

— Dehogyan nincs, — felelte Gombaszögi Frida — én nem nevetem el magamat a szerepem közben soha és szerintem egy színésznek nem is szabad ezt megtenni.

Egy darabig folyt a vitakozás erről a témáról, amíg kezdődött a fölvonás és Sebestyén is, Gombaszögi Frida, főhangzott az első sorból a kinzó nevetés. Gombaszögi alig tudta elfojtani a kacagását, de aztán erőt vett magán és így szólt hangosan a partneréhez, Sebestyénhez, megkorrigálván egy kissé Bernhardt Shaw-t:

— Nem, doktor ur, ez nem nevetséges, ez inkább kellemetlen . . .

Minden asszony költő. Csak hogy sokat többet adnak a külsőségekre, mint a belső értékre.

Szeretni és okos maradni olyan valami, amire egy Isten is képes.